

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE.ГБ04.В01475

Срок действия с 27.08.2010 г. по 26.08.2013 г.

№ 0098826

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Per. № РОСС RU.0001.11ГБ04 ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ «СТВ»
607190, г. Саров Нижегородской обл., пр. Мира, 37
телефон (83130) 454-78, факс (83130) 455-30

ПРОДУКЦИЯ

Устройства звукового оповещения типа 8493/1. -.-.-
с маркировкой взрывозащиты 1ExdIICT4, 2ExdellCT4
согласно приложению к сертификату;
серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):

66 5230

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р 51330.0-99
ГОСТ Р 51330.1-99
ГОСТ Р 51330.8-99

код ТН ВЭД России:

8531 80 950 9

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Телефон: +49 (0) 7942-943-4244, факс: +49 (0) 7942-943-4348

НА ОСНОВАНИИ

- протокола оценки и испытаний № СЗ-805/10 от 20 августа 2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Per. № РОСС RU.0001.11ГБ04);
- акта о результатах анализа состояния производства от 21.07.2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Per. № РОСС RU.0001.11ГБ04)


ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ


Условия применения - в соответствии с Дополнением к сертификату
Схема сертификации За



Руководитель органа

Эксперт


подпись
В.В. Байрак
инициалы, фамилия


подпись
В.Н. Липавский
инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

№ 0256975

ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС DE.F504.B01475

**Перечень конкретной продукции, на которую распространяется
 действие сертификата соответствия**

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		

66 5230
8531 80 950 9

Устройства звукового оповещения типа 8493/1 - ... -
в модификациях, согласно схеме:

8493 / 1

- Вид изделия:**
- Сирена - 1
 - Громкоговоритель - 2
 - Сирена, совмещенная с громкоговорителем - 3

- Вид взрывозащиты:**
- «d» - 1
 - «de» - 2

- Уровень звука сирены:**
- 110 dB - 1
 - 117 dB - 2

- Мощность громкоговорителя:**
- 15 Вт (100 В) - 3
 - 25 Вт (100 В) - 4
 - 15 Вт (8 Ом) - 5
 - 25 Вт (8 Ом) - 6
 - 25 Вт (16 Ом) - 7
 - 25 Вт (16 Ом) - 8

- Напряжение питания:**
- постоянный ток:
 - 12 В - 1
 - 24 В - 2
 - 48 В - 3
 - переменный ток:
 - 110 В - 4
 - 115 В - 5
 - 230 В - 6

Изготовитель: R.Stahl Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland



Руководитель органа

Эксперт

В.В. Байрак
 подпись

В.Н. Липавский
 подпись

В.В. Байрак

инициалы, фамилия

В.Н. Липавский

инициалы, фамилия



ДОПОЛНЕНИЕ

к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01475

Лист 1 / 3

1. Назначение и область применения электрооборудования

Устройства звукового оповещения типа 8493/1.-.-.-. предназначены для звукового оповещения персонала, в том числе и об опасности. Они размещаются как в помещениях, так и на открытом воздухе и применяются как громкоговорители и сирены во всех отраслях промышленности.

Устройства звукового оповещения выполнены во взрывозащищенном исполнении и могут применяться во взрывоопасных зонах в соответствии с главой 7.3 "Правил устройства электроустановок", ГОСТ Р 51330.13-99 "Электрооборудование взрывозащищенное. Часть 14. Электроустановки во взрывоопасных зонах (кроме подземных выработок)" согласно маркировке их взрывозащиты

2. Основные технические характеристики

2.1 Маркировка взрывозащиты :

- типа 8493/1.-1.-.-. 1ExdIICT4
- типа 8493/1.-2.-.-. 2ExdeIICT4

2.2 Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой

IP66 / IP67

2.3 Класс электрооборудования по способу защиты от поражения электрическим током

I

2.4 Параметры электропитания:

Наименование параметра	Тип устройства		
	8493/11.-.-.-.	8493/12.-.-.-.	8493/13.-.-.-.
Напряжение питания, В - постоянный ток - переменный ток	12, 24, 48 110, 115, 230	— 100 (линейное) или 14, 14/20 или 10, 95/15, 49 (версия низкого импеданса 8/16 Ом)	24 115/230
Максимальная мощность, Вт	27	25	—
Ток, мА	—	—	480 или 90/45
Сечение соединительных клемм	0,5 ... 2,5 мм ²		

2.5 Допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте размещения устройств звукового оповещения:

-50°C ... +55°C

3. Описание электрооборудования

Устройства звукового оповещения типа 8493/1.-.-.-. выполнены в виде единого блока, оболочка которого состоит из корпуса и крышки, выполненных из алюминия. Корпус и крышка соединяются с помощью 4-х винтов М6. В оболочке расположена плата с электронной схемой,

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01475

Лист 2 / 3

обеспечивающей преобразование входного электрического сигнала в акустический. На плате установлены DIP-переключатели для настройки уровня и тона звукового сигнала и гнездо для контроля напряжения. В модификациях 8493/1.-1.-. на плате также расположена клеммная колодка.

В модификациях 8493/1.-2.-. клеммная колодка размещается в отдельном клеммном отсеке, который соединяется с корпусом устройства с помощью 4-х винтов М6, а крышка клеммного отсека соединяется с его корпусом четырьмя винтами М4.

Ввод кабеля из клеммного отсека в оболочку, в которой расположена электронная схема, осуществляется с помощью специального кабельного ввода, залитого компаундом.

К оболочке крепится рупор, выполненный из пластмассы ABS и обеспечивающий лучшее формирование звукового сигнала. В оболочке имеются клеммы для подключения внешней и внутренней шин заземления. Кабель электропитания вводится в оболочку с помощью Ex-кабельных вводов. Все устройство звукового оповещения выкрашено в красный цвет и имеет монтажную скобу.

4. Обеспечение взрывозащиты

Устройства звукового оповещения типа 8493/1.-.-. выполнены во взрывозащищенном исполнении и имеют взрывозащиту вида "Взрывонепроницаемая оболочка" по ГОСТ Р 51330.1-99 или комбинированную взрывозащиту: "Взрывонепроницаемая оболочка" и защиту вида "е". С защитой вида «е» по ГОСТ Р 51330.8-99 выполнена секция клеммных терминалов. Взрывозащита вида «d» реализована с помощью щелевых зазоров, образуемых элементами оболочки, а также огнепреградителем в канале выхода звукового сигнала.

В оболочке имеются клеммы для подключения внешней и внутренней шин заземления. Кабель электропитания вводится в оболочку с помощью Ex-кабельного ввода.

При монтаже и эксплуатации:

- ввод кабеля должен осуществляться с помощью сертифицированных Ex-кабельных вводов;
- запрещается включать и эксплуатировать устройства звукового оповещения с поврежденными элементами взрывозащиты (не допускаются риски, царапины, забоины на плоских и цилиндрических поверхностях, образующих взрывонепроницаемые щелевые соединения, поврежденные и неполные нитки резьбы). Детали с дефектами элементов взрывозащиты должны браковаться и заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;
- не допускается производить перекраску корпуса и заменять его покрытие на материалы, отличные от примененных изготовителем;
- для исключения образования электростатического заряда рупор разрешается протирать только влажной ветошью (тряпкой). При этом устройство звукового оповещения должно быть отключено от сети электропитания.

Монтаж и эксплуатация устройств звукового оповещения типа 8493/1.-.-. во взрывоопасных зонах должны осуществляться в соответствии с требованиями руководства

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01475

Лист 3 / 3

по эксплуатации, главы 7.3 "Правил устройства электроустановок", ГОСТ Р 51330.13-99, ГОСТ Р 51330.16-99, ГОСТ Р 51330.18-99 и настоящего Дополнения.

5. Перечень согласованной технической документации**5.1 Конструкторская документация**

Номер чертежа	Дата утверждения	Номер чертежа	Дата утверждения
84 930 02 00 0	24.06.2002	84 930 05 00 0	24.06.2002
84 930 03 00 0	24.06.2002	84 930 06 00 0	24.06.2002
84 930 04 00 0	24.06.2002	84 930 07 00 0	24.06.2002

5.2 Эксплуатационная документация

- инструкция по эксплуатации. Сирена типа 8493/11-1. # S-BA-8493/11-1.-02-ru-09/04/2008;
- инструкция по эксплуатации. Сирена типа 8493/11-2. # S-BA-8493/11-2.-02-ru-09/04/2008.

6. Маркировка

6.1 Маркировка наносится на специальной табличке, устанавливаемой на оболочке устройства звукового оповещения. Она должна включать следующие данные:

- наименование изготовителя или его товарный знак;
- тип и серийный номер;
- российскую маркировку взрывозащиты;
- аббревиатуру органа сертификации и номер сертификата: СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01475;
- допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте установки изделия;
- знак соответствия по ГОСТ Р 50460-92

6.2 Предупреждающая табличка.

Устанавливается на крышке устройства звукового оповещения. Она должна включать следующий текст на русском языке:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ

*
ПРОТИРАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ВЕТОШЬЮ**7. Комплект документации при поставке**

В комплект документации при поставке должны входить:

- инструкция по эксплуатации на устройства звукового оповещения в соответствии с п.5.2;
- сертификат соответствия КЕМА 02 АТЕХ 2150 (сирены, громкоговорители и сирены, совмещенные с громкоговорителем типа 8493/1. -. -.);
- настоящий сертификат с Приложением и Дополнением.

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский



GOST R CERTIFICATION SYSTEM
FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATION and METROLOGY

CERTIFICATE of CONFORMITY

№ POCC DE.ГБ04.В01475 (ROSS DE.GB04.В01475)

Validity period 27.08.2010 through 26.08.2013

CERTIFICATION BODY

Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04) CENTRE of CERTIFICATION
"STV"

607190, Sarov, Nizhegorodskaya oblast, Mira avenue, 37
Phone (831-30) 454-78, fax (831-30) 455-30

PRODUCTS

OK Code 005 (OKP):

Sounders and loudspeakers type 8493/1. -. -.
marked 1ExdllCT4, 2ExdllCT4
according to Annex to certificate

66 5230

Serial production

CORRESPONDS to the REQUIREMENTS of the NORMATIVE DOCUMENTS

ГОСТ Р 51330.0-99
ГОСТ Р 51330.1-99
ГОСТ Р 51330.8-99

Russian HS-code:

8531 80 950 9

MANUFACTURER

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

CERTIFICATE IS GIVEN

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Phone: + 49 (0)7942 9434 244, fax +49 (0)7942 9434 348

ON the BASIS of

- evaluation and test protocol № C3-805/10 of August 20, 2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04))
- act on the results of manufacture condition analysis of 21.07.2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04))

ADDITIONAL INFORMATION

Safe application conditions - according to Addition to the Certificate
Certification scheme – 3a

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy

GOST R CERTIFICATION SYSTEM
FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATION and METROLOGY

ANNEX

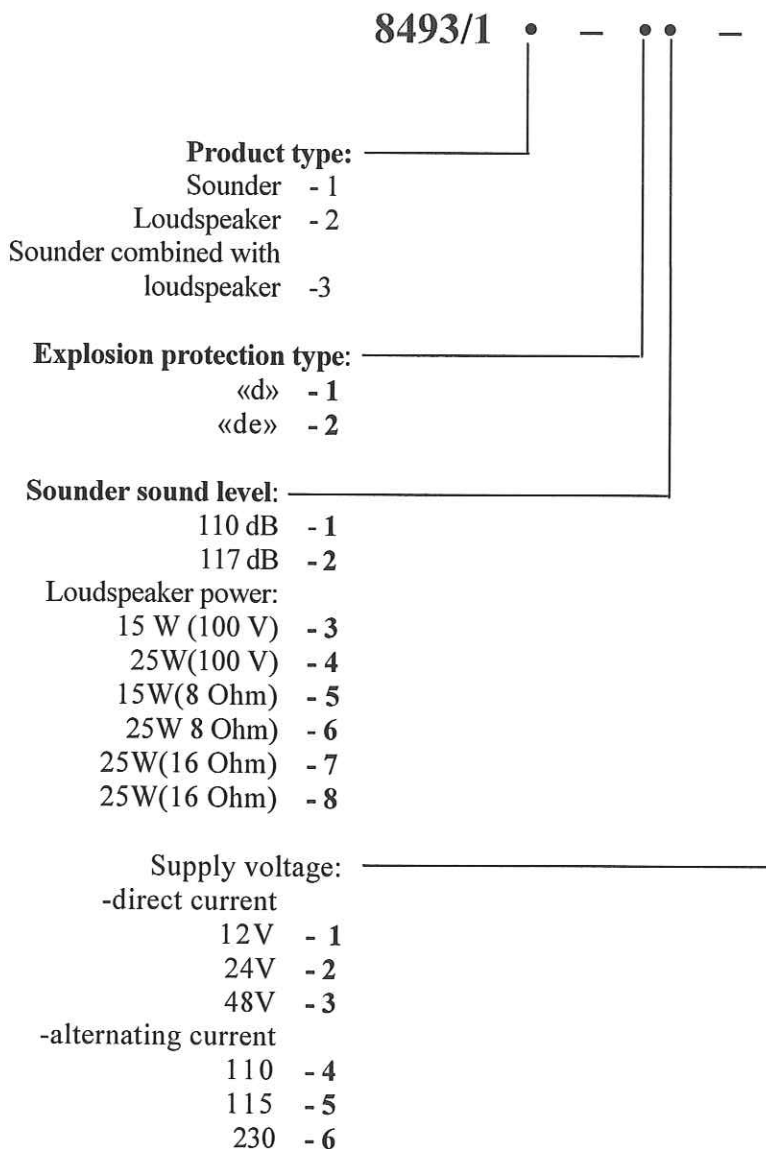
To certificate of conformity № POCC DE.ГБ04.В01475 (ROSS DE.GB04.В01475)

List of specific products covered by the certificate of conformity

Russian Code 005 (OKP)	Product name and designation, manufacturer	Technical documents for product manufacture
CIS HS code		

66 5230
8531 80 950 9

Sounders and loudspeakers type 8493/1. -.. -.
 Modifications according to the below scheme:



Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy

**ADDITION**

to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01475 (ROSS DE.GB04.B01475)

sheet 1/3

1. Assignment and scope of electric equipment

Sounders and loudspeakers type 8493/1. -.-. are designed for personnel warning using sound/alert signal including danger situations. They may be placed both in premises and in the open air and can be used as sounders and loudspeakers in all industries.

Sounders and loudspeakers are of Ex-design and they can be used in hazardous areas according to chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure", ГОСТ Р 51330.13-99 "Explosion protected equipment. Part 14. Electrical installations in hazardous areas (except miners)" according to their marking.

1. Basic characteristics**2.1 Ex-protection marking:**

-type 8493/1.-1.-.

IExdIICT4

-type 8493/1.-2.-.

2ExdeIICT4

2.2 Degree of environment protection provided by the enclosure:

IP66 / IP67

2.3 Electric equipment class according to an electric shock protection device

I

2.4 Power supply parameters:

Parameter	Device type		
	8493/11-.-.	8493/12-.-.	8493/13-.-.
Supply voltage, V - direct current - alternating current	12, 24, 48 110, 115, 230	— 100 (linear) or 14, 14/20 or 10, 95/15, 49 (low impedance version 8/16 Ohm)	24 115/230
Maximum power, W	27	25	—
Current, mA	—	—	480 or 90/45
Connecting terminals cross section	0,5 ...2,5 mm ²		

2.5 Allowable ambient temperature range on site

-50°C...+55°C

3. Description of electric equipment

Sounders and loudspeakers type 8493/1. -.-. are designed as a single unit, the enclosure of which consists of a housing and a cover made from aluminium. The housing and cover are joined using four screws M6. Inside the enclosure there is a board with an electronic circuit providing transformation of an input electric signal into an audio signal. The board has two DIP-switchers installed for tuning an audio level and tone

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01475 (ROSS DE.GB04.B01475)

sheet 2/3

signal and a slot for voltage control. In modifications 8493/1.-1.-. the board also has a terminal block mounted.

In modifications 8493/1.-2.-. a terminal block is placed in a separate terminal compartment joined to the device housing using 4 screws M6 and the terminal compartment cover is attached to the housing using 4 screws M4.

Cable from the terminal compartment enters the electronic compartment enclosure using a special cable gland filled in with compound.

The loudspeaker is made from ABS plastic and provides an improved sound signal. It is fixed to the enclosure. The enclosure has lugs for connecting internal and external earth buses. A power supply cable enters the enclosure using Ex-cable glands. The Sounders and loudspeakers are painted red and have a mounting bracket.

4. Providing explosion protection

Sounders and loudspeakers type 8493/1.-. -. are of Ex-design with type of protection "Flameproof enclosures «d»" according to ГОСТ Р 51330.1-99 or a combined explosion protection: "Flameproof enclosures «d» or protection type «e»". Protection type «e» according to ГОСТ Р 51330.8-99 has a section of terminals. Protection type «d» is realized using slot gaps formed by the enclosure elements and flame arresters in a sound output.

The enclosure is provided with internal and external terminals for connecting earth buses.

A power supply cable enters the enclosure using Ex-cable glands.

During installation and operation:

- cable input should be realized using certified Ex-cable glands;
- it is prohibited to switch on and operate the Sounders and loudspeakers if they have damaged Ex-elements (hairlines, scratches, nicks on surfaces forming Ex-proof slot and cylindrical joints, damaged and flattened threads are not allowed). Parts with defective Ex-elements should be rejected and changed for the new ones supplied by the manufacturer;
- it is prohibited to repaint the housing and change its coating for the materials different from those applied by the manufacturer;
- to exclude electrostatic discharge, it is allowed to clean the loudspeaker only with wet rug, during which process the product should be switched off;
- the Sounders and loudspeakers type 8493/1.-. -. installation and operation in hazardous areas should be carried out in conformity with the requirements of operating manual, requirements of chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure", ГОСТ Р 51330.13-99, ГОСТ Р 51330.16-99, ГОСТ Р 51330.18-99 and the present Addition.

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ СТВ

Орган по сертификации взрывозащищенного,
рудничного и электрооборудования
общепромышленного назначения

Аккредитован ФА
Ростехрегулирование

Рег. Номер
РОСС RU.0001.11ГБ04

607190, г. Саров Нижегородской обл., а/я 640

Тел. (83130) 454-78, факс (83130) 455-30, E-mail: stv@stv.vniief.ru

Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.B01475 (ROSS DE.GB04.B01475)

sheet 3/3

5. List of engineering specifications agreed

5.1 Design documents

Drawing N	Date of approval	Drawing N	Date of approval
84 930 02 00 0	24.06.2002	84 930 05 00 0	24.06.2002
84 930 03 00 0	24.06.2002	84 930 06 00 0	24.06.2002
84 930 04 00 0	24.06.2002	84 930 07 00 0	24.06.2002

5.2 In-line documentation

- Operation manual. Sounders Type 8493/11-1. # S-BA-8493/11-1.-02-ru-09/04/2008;
- Operation manual. Sounders type 8493/11-2. # S-BA-8493/11-2.-02-ru-09/04/2008.

5.3 Introducing changes into the documentation agreed

Introducing changes into the drawings agreed, design and in-line documentation is only allowed by authority of Centre of certification "STV".

6. Marking

6.1 Marking should be marked on a special label fixed on the product enclosure. It should bear the information as follows:

- manufacturer's name or registered trade mark;
- type and serial number;
- Russian Ex-marking;
- abbreviation of the certification body and the certificate number: СТВ № РОСС DE.ГБ04.B01475 (STV № РОСС DE.GB04.B01475);
- allowable environment temperature on site;
- mark of conformity according to the requirements of ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Warning label

The product cover should bear a label with the warning inscription in Russian as follows:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ
(DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED)

*

ПРОТИРАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ВЕТОШЬЮ
(CLEAN WITH WET RUG ONLY)

7. Complete set of the documentation for delivery

Complete set of the documentation for delivery should include:

- operating manual according to item 5.2;
- certificate of conformity КЕМА02АТЕХ2150 (Sounders, loudspeakers and sounders combined with loudspeakers type 8493/1. -. -.);
- the present Certificate with Annex and Addition to it.

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy